

TR

LED NEMLİ YER ARMATÜRÜ KULLANMA KILAVUZU

SMD LED

TEKNİK ÖZELLİKLER

- **Ürün:** AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- **Model :** 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- **Çalışma Gerilimi:** 165-265V / 50-60Hz
- **Renk :** 4200K / 6400K
- **Güç:** 15W / 20W
- **Koruma Sınıfı:** II
- **Koruma Derecesi:** IP65
- **Renk:** Siyah / Beyaz
- Bu ürün F enerji verimlilik sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

GÜVENLİK:

1. Montaj uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
2. Cihazın montajından önce lütfen enerjiyi kesiniz.
3. Sıcaklığa karşı normal duyarlılıkta olan yüzeylere monte edilebilir.
4. Işık ayarlayıcılarla kullanmayınız.

KURULUM:

1. Tavana 2 adet delik açarak plastik dübelleri yerleştiriniz.
2. Kabloları klemens yardımıyla bağlayınız.
3. Enerjiyi açınız.

EEE Yönetmeliğine uygundur.



EN

LED BULKHEAD – INSTRUCTION

SMD LED

TECHNICAL SPECIFICATION:

- Family Name: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- Model: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- Operating Voltage: 165–265V / 50–60Hz
- Colour Temperature: 4200K / 6400K
- Power: 15W / 20W
- Class of Protection: II
- Degree of Protection: IP65
- Colour: Black / White
- This product contains a light source of energy efficiency class F.

CAUTION:

1. Installation should be done by a qualified electrician.
2. Disconnect main power before installation.
3. Suitable for mounting on normally flammable surfaces.
4. Do not use with a dimmer (Not Dimmable)

INSTALLATION:

1. Drill 2 holes in the ceiling according to the dimensions and insert the plastic expansion plugs.
2. Connect wires properly to the terminal blocks.
3. Turn on the power.



PL

PLAFON LED

INSTRUKCJA MONTAŻU

Technologia: SMD LED

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

- Nazwa serii: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- Model: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- Napięcie zasilania: 165–265V / 50–60Hz
- Barwa światła: 4200K / 6400K
- Moc: 15W / 20W
- Klasa ochronności: II
- Stopień ochrony: IP65
- Kolor obudowy: Czarny / Biały
- Produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

OSTRZEŻENIA:

1. Instalacja powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka.
2. Przed instalacją należy odłączyć główne zasilanie.
3. Nadaje się do montażu na normalnie palnych powierzchniach.
4. Nie stosować ze ściemniaczem (nieściemnialny).

INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Wykonaj dwa otwory w suficie zgodnie z podanymi wymiarami i zamocuj plastikowe kołki rozporowe.
2. Podłącz przewody do zacisków zgodnie z oznaczeniem.
3. Włącz zasilanie.



CZ**LED NÁSTĚNNÉ SVÍTIDLO****NÁVOD K INSTALACI****Technologie: SMD LED****TECHNICKÉ SPECIFIKACE:**

- Název série: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- Model: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- Napájecí napětí: 165–265V / 50–60Hz
- Teplota barvy: 4200K / 6400K
- Příkon: 15W / 20W
- Třída ochrany: II
- Stupeň krytí: IP65
- Barva: Černá / Bílá
- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F.

UPOZORNĚNÍ:

1. Instalaci musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
2. Před instalací odpojte hlavní přívod elektrické energie.
3. Vhodné pro montáž na běžně hořlavé povrchy.
4. Nepoužívejte se stmívačem (není stmívatelné).

POSTUP INSTALACE:

1. Vyvrtejte dva otvory do stropu podle zadaných rozměrů a vložte plastové hmoždinky.
2. Správně připojte vodiče ke svorkovnici.
3. Zapněte napájení.



DE

LED-AUFPUTZLEUCHTE

MONTAGEANLEITUNG

Technologie: SMD LED

TECHNISCHE DATEN:

- Modellreihe: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- Modelle: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- Betriebsspannung: 165–265V / 50–60Hz
- Farbtemperatur: 4200K / 6400K
- Leistung: 15W / 20W
- Schutzklasse: II
- Schutzart: IP65
- Gehäusefarbe: Schwarz / Weiß
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

ACHTUNG:

1. Die Installation darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft erfolgen.
2. Vor der Installation ist die Hauptstromversorgung abzuschalten.
3. Geeignet für die Montage auf normal entflammbaren Oberflächen.
4. Nicht mit einem Dimmer verwenden (nicht dimmbar).

MONTAGESCHRITTE:

1. Bohren Sie zwei Löcher in die Decke gemäß den angegebenen Maßen und setzen Sie die Kunststoffdübel ein.
2. Schließen Sie die Kabel korrekt an die Klemmenleiste an.
3. Schalten Sie die Stromversorgung ein.



HU

LED FALON KÍVÜLI LÁMPATEST

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Technológia: SMD LED

MŰSZAKI ADATOK:

- Termékcsalád neve: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- Modellek: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- Üzemi feszültség: 165–265V / 50–60Hz
- Fényszín: 4200K / 6400K
- Teljesítmény: 15W / 20W
- Védelmi osztály: II
- Védettségi fokozat: IP65
- Szín: Fekete / Fehér
- Ez a termék F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.

FIGYELMEZTETÉS:

1. A beszerelést kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.
2. A beszerelés előtt kapcsolja le a fő áramellátást.
3. Normál gyúlékony felületekre történő szerelésre alkalmas.
4. Ne használja fényerőszabályzóval (nem szabályozható).

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Fúrjon két lyukat a mennyezetbe a megadott méretek szerint, majd helyezze be a műanyag tipliket.
2. Csatlakoztassa megfelelően a vezetékeket a sorkapocsba.
3. Kapcsolja vissza az áramellátást.



FR

INSTRUCTION DE MONTAGE

SMD LED

CARACTERISTIQUES :

- Nom du Produit: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
 - REFERENCE: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
 - TENSION: 165-265V / 50-60Hz
 - Couleur : 4200K / 6400K
 - PUISSANCE: 15W / 20W / 15W / 20W
 - CLASSE: II
 - INDICE DE PROTECTION : IP65
 - Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.
-

ATTENTION !

1. Il est recommandé que l'installation soit faite par un électricien qualifié
 2. Avant toute installation, veillez à couper l'alimentation électrique principale
 3. Ce produit est adapté à une installation sur une surface inflammable normale
 4. Ne pas utiliser avec un variateur
-

INSTALLATION

1. Percé 2 trous dans le plafond en respectant les mesures et fixer le support plastique
2. Connecter les câbles aux bornes de connexion
3. Rallumer l'alimentation électrique



FR

INSTRUCTION DE MONTAGE

SMD LED

CARACTERISTIQUES :

- Nom du Produit: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
 - REFERENCE: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
 - TENSION: 165-265V / 50-60Hz
 - Couleur : 4200K / 6400K
 - PUISSANCE: 15W / 20W / 15W / 20W
 - CLASSE: II
 - INDICE DE PROTECTION : IP65
 - Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.
-

ATTENTION !

1. Il est recommandé que l'installation soit faite par un électricien qualifié
 2. Avant toute installation, veillez à couper l'alimentation électrique principale
 3. Ce produit est adapté à une installation sur une surface inflammable normale
 4. Ne pas utiliser avec un variateur
-

INSTALLATION

1. Percé 2 trous dans le plafond en respectant les mesures et fixer le support plastique
2. Connecter les câbles aux bornes de connexion
3. Rallumer l'alimentation électrique



RO**LED BULKHEAD INSTRUCȚIUNI****LED SMD****SPECIFICAȚII TEHNICE:**

- Nume de familie: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- Model: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- Tensiune de operare: 165-265V / 50-60Hz
- Culoare: 4200K / 6400K
- Putere: 15W / 20W
- Clasa de protecție: II
- Grad de protecție: IP65
- Culoare: Negru / Alb
- Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F.

PRUDENȚĂ:

1. Instalarea trebuie făcută de un electrician calificat.
2. Înainte de instalare, vă rugăm să întrerupeți alimentarea principală.
3. Potrivit pentru montare pe suprafețe inflamabile normale.
4. A nu se utiliza cu un regulator de intensitate (nu este reglabil).

INSTALARE:

1. Perforează 2 găuri pe tavan care respecta măsurătorile și fixează piesele din plastic
2. Conectați corect cablurile de pe blocurile de borne.
3. Porniți sursa de alimentare.





UA

Світильники світлодіодні пиловологозахищені.

ІНСТРУКЦІЯ ВИКОРИСТАННЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Виріб призначений для побутового та загального використання.
- Торгівельна марка: HOROZ ELECTRIC
- Назва продукту: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- Модель: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- Робоча напруга: 165-265В / 50-60
- Гц Колір світла: 4200K / 6400K
- Потужність : 15W / 20W / 15W / 20W
- Клас захисту: II
- Ступінь захисту: IP65
- Колір : білий, чорний
- Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності F.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ:

Перед підключенням світильника ознайомтеся з інструкцією!

1. Перед встановленням світильника обов'язково вимкніть джерело живлення.
2. Підключення світильника дозволяється проводити тільки кваліфікованому спеціалісту.
3. Усі дроти та комплектуючі елементи розміщуються таким чином, щоб уникнути нагрівання від частин освітлювальної системи.
4. Світильник можна використовувати всередині приміщення. Він підходить для монтажу на стіні та стелі.
5. Із світлорегулятором (діммером) використовувати прилад не можна.

ВСТАНОВЛЕННЯ СВІТИЛЬНИКА:

ВИМКНІТЬ ЖИВЛЕННЯ ПЕРЕД ВСТАНОВЛЕННЯМ!

1. Зробіть два отвори на стелі, де буде встановлений світильник, та вмонтуйте дюбеля.
2. Витягніть провід живлення та за допомогою клемної колодки підключіть світильник
3. Включіть живлення





Рекомендації щодо обслуговування приладу:

1. Для чистки світильника необхідно використовувати суху тканинну ганчірку, не дозволяється користування миючими засобами та абразивними матеріалами.
2. В жодному випадку не дозволяється накривати світильник будь яким матеріалом, потрібно забезпечити вільний доступ повітря до нагрівальних елементів.
3. Світильник може нагріватися до підвищеної температури. Тому будь які дії слід виконувати після того, як виріб охолоне.
4. У разі пошкодження ізоляції проводу, виріб не придатний для подальшого використання.

Бережіть чистоту природнього середовища!

1. Цей продукт, а також його складові частини не становлять небезпеки для природного середовища.
2. Перед тим, як викинути на сміття упаковку, посортуйте окремі її частини і викиньте до відповідних контейнерів на відходи.

Торгова марка: HOROZ ELECTRIC

Основні позначення на упаковці:

Колір світла K (Кельвіни);

Потужність W (Ват)

Напруга V (Вольт) Частота струму Hz (Герц) Світловий потік Lm (Люмен) Ступінь захисту IP (Айпі)

Ресурс Average Life (Години)

На всю світлодіодну продукцію діє гарантія 2 роки. Дату виробництва вказано на виробі. Розміри, модель, артикул, тип світлодіода відображено на упаковці.

Не містить шкідливих речовин та є безпечним для навколишнього середовища. Термін використання – необмежений.

Імпортер: ТОВ "ХОРОЗ УКРАЇНА"

Вулиця Шевченка, 127-г, село Дуліби, р-н Стрийський, область Львівська, Україна.

Виробник: TEB ELEKTRIK SANAYI VE TICARET LTD. STI. FATİH MAH. SAVCI SOK. NO: 2 / 34275 ARNAVUTKOY/ISTANBUL/TURKEY





RU

СВЕТОДИОДНЫЕ ПЫЛЕВЛОГОЗАЩИТНЫЕ СВЕТИЛЬНИКИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Наименование продукта: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- Модель: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- Рабочее Напряжение: 165-265В / 50-60 Гц
- Цвет: 4200К / 6400К
- Мощность: 15W / 20W / 15W / 20W
- Класс Защиты: II
- Степень Защиты: IP65
- Цвет: белый
- Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности F.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ :

1. Светильник должен быть установлен квалифицированным электриком
2. Перед установкой отключите электропитание
3. Может быть установлен на поверхностях чувствительных к нормальной температуре.
4. Не используйте со светорегуляторами.

МОНТАЖ:

1. Сделав 2 отверстия в потолке вмонтируйте пластмассовые дубеля.
2. Кабели питания разместите на клеменной колодке и подключите.
3. Включите электропитание.



AR

LED تعليمات التركيب – كشف

SMD LED

المواصفات الفنية:

- اسم السلسلة: AYDOS-15 / AYDOS-20 / ARTOS-15 / ARTOS-20
- الموديل: 400-XXX-125 / 400-XXX-126 / 400-XXX-127 / 400-XXX-128
- جهد التشغيل: فولت / 50-60 هرتز 165-265
- درجة حرارة اللون: كلفن / 4200 6400 كلفن
- القدرة: واط / 20 واط 15
- فئة الحماية: II
- درجة الحماية: IP65
- اللون: أسود / أبيض
- هذا المنتج يحتوي على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة F.

تنبيه:

1. يجب أن يتم التركيب بواسطة كهربائي مؤهل.
2. افصل مصدر الطاقة الرئيسي قبل البدء بالتركيب.
3. مناسب للتركيب على الأسطح العادية القابلة للاشتعال.
4. لا يستخدم مع منظم الإضاءة (غير قابل للتعتيم).

التركيب:

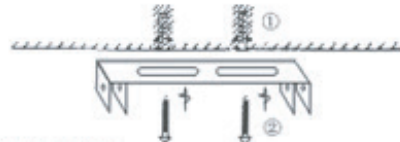
1. قم بحفر فتحتين في السقف وفقاً للأبعاد وأدخل سدادات التمدد البلاستيكية.
2. قم بتوصيل الأسلاك بشكل صحيح إلى أطراف التوصيل.
3. قم بتشغيل الطاقة.





INSTALLATION INSTRUCTIONS

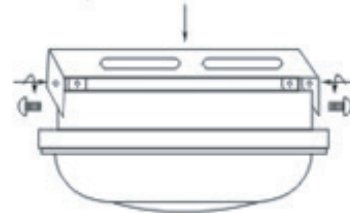
1. Fixed parts



2. Install the wire



3. Install the lamp



4. Finished

